



Kiturami

全国统一服务热线：400-676-7749

瑰都啦咪世纪(天津)实业有限公司

地址: 天津自贸试验区(天津港保税区) 海滨五路99号

电话: 022-2576-1800

传真: 022-2576-0359

发行版本
221012

ISO 9001

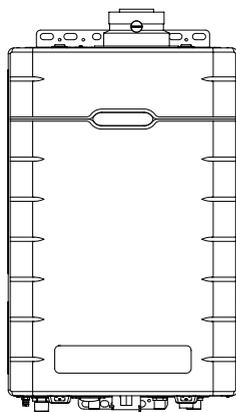
国际质量管理体系认证

ISO 14001

国际环境管理体系认证



Kiturami



瑰都啦咪 冷凝式燃气采暖热水炉

安装使用说明书

- LL1GBQ20-T30 LL1GBQ24-T30
- LL1GBQ32-T30 LL1GBQ40-T30

请认真阅读说明书并妥善保存。

说明书内容包含着正确安装和使用产品的方法及使用安全注意事项，因此请认真阅读。
为了无故障、长期使用产品，请认真阅读使用说明书。

产品使用说明

适用型号：

LL1GBQ20-T30 LL1GBQ24-T30

LL1GBQ32-T30 LL1GBQ40-T30

感谢使用**瑰都啦咪**燃气采暖热水炉。为了正确使用和维护，请仔细阅读说明书并妥善保管，希望能给用户带来帮助，本产品使用过程中，如果出现功能无法操作或出现咨询事项，可以将本说明书作为参考使用。

产品使用说明

- 03 安全注意事项
- 04 产品特点整理
- 05 产品结构
- 06 各部位名称
- 07 产品使用之前必须确认
- 11 产品使用时注意事项
- 18 产品使用方法
- 23 产品维护方法
- 25 产品异常时对应方法

产品安装说明

- 27 致采暖热水炉安装施工人员
- 28 安装前确认事项
- 30 冷凝水排水管连接方法
- 31 安装方法
- 41 安装结束后的确认事项
- 42 采暖热水炉的调试
- 43 产品技术参数
- 46 误使用风险警示
- 47 产品中有害物质的名称及含量
- 49 质量保证书
- 50 享受无偿售后条件

※为了事先预防使用错误导致的安全事故，更加便利使用本产品，用图示显示注意事项。
请理解下面标识内容之后，阅读说明书。



未理解这种注意事项使用本产品时，可能会导致死亡、严重伤害及财产损失。

- 为了安全使用本产品，将危险程度划分为“注意”、“警告”、“危险”来表示，其意义如下。



危险

违反这种标识事项，有可能导致严重伤害或者死亡。



警告

违反这种标识事项，有可能导致严重伤害，需要警戒。



注意

违反这种标识事项，有可能导致轻微损伤或者财产损失。

- 书中所涉及图标具有如下意义。



一般危险、警告、注意



必须进行事项



禁止接触



禁止火焰



一般禁止



需要接地

● 节约能源功能

室内温控器设置项分为 室内、预约、外出、洗浴等功能，操作简便，用户可以根据实际用途操作，可有效节约能源。



● 更加安全的燃气感应系统

主控制器内置燃气感知器，燃气泄漏或烟气回流时可自动感知并报警，产品将自动停机并关闭燃气供应，防止意外发生。



● 防止冬季采暖热水炉冻裂

冬季周围温度急剧下降时，采暖热水炉将自动进入到防冻模式，智能运转水泵或进入燃烧模式，防止采暖热水炉的冻裂。

长时间外出时，无需关闭采暖热水炉，功能键调至外出，将会预防采暖热水炉冻裂。
(详细内容请参考21页)



● 自我诊断故障功能

采暖热水炉出现故障或异常情况时，产品将自行检测并在温控器上以闪烁的方式报错。
(详细内容请参考25, 26页)



● 燃气自动切断系统

火焰熄灭或热交换器过热、停电或燃气压力急剧下降时，自动切断燃气供应的安全系统。
(排烟道堵塞或逆风引起排烟不畅时也会自动切断燃气供应)



● 低水压安全报警及自动补水功能

持续监控采暖热水炉是否缺水，在缺水时自动补水。



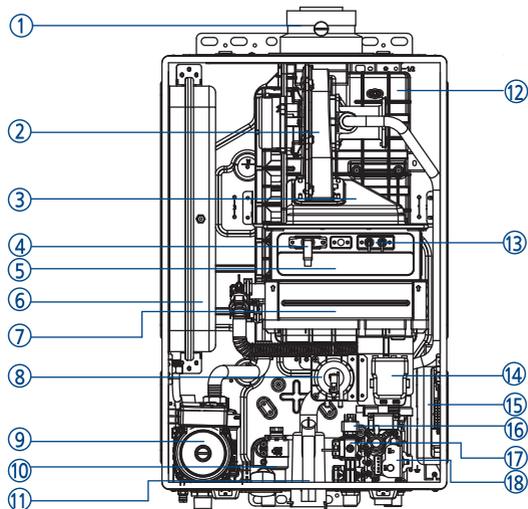
● 便于使用的生活水恒温出水功能

热水使用时，设定温度范围为35℃~60℃，在对应流量范围内可恒温出水。



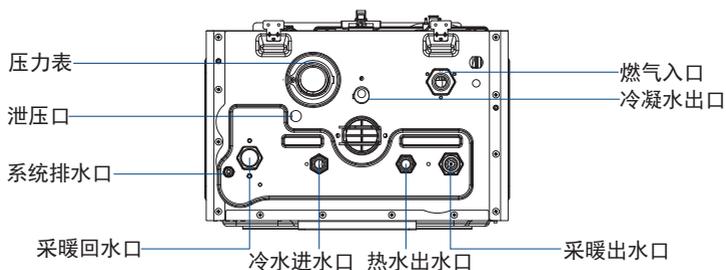
产品各部位名称

▶ 密闭式

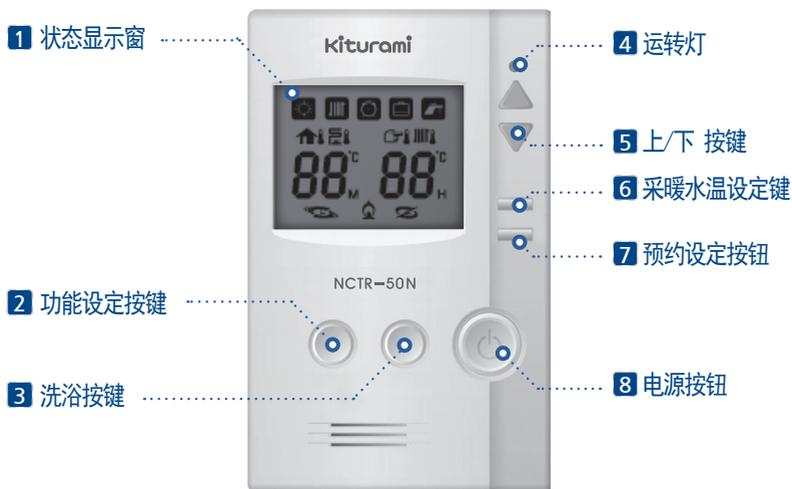


- | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|
| ① 给排气法兰 | ⑤ 燃烧室 | ⑨ 循环泵 | ⑬ 点火针 | ⑰ 补水电磁阀 |
| ② 风机 | ⑥ 氮气罐 | ⑩ 进水总成 | ⑭ 点火变压器 | ⑱ 燃气阀 |
| ③ 燃烧器 | ⑦ 主热交换器 | ⑪ 冷凝水水封 | ⑮ 主控器 | |
| ④ 火焰感知器 | ⑧ 风压开关 | ⑫ 二次换热器 | ⑯ 水压开关 | |

■ 管路图（密闭式）



■ 室内温控器 (NCTR-50N)



1 状态显示窗

显示正在使用功能、显示当前温度、显示设定温度、显示预约启动 / 停止时间、显示采暖热水炉燃烧状态、故障代码等。

2 功能设定按键

选择室内、预约、外出功能时，使用的按钮。

3 洗浴按键

强制最大功率热水工作或调节热水出水温度的按钮。

4 运转灯

采暖热水炉启动时亮起。

5 上 / 下 按钮

变更各功能设定值时使用的按钮。

6 采暖水温设定按钮

设定采暖热水炉采暖水温的按钮。

7 预约设定按钮

启动或停止预约功能、变更预约时间时使用。

8 电源按钮

电源开关功能按钮，需要开关产品时使用。只能连续开关3次，之后需要等待5分钟。



注意



必须执行

请确认燃气种类

第一次使用产品或者搬迁入住时，请确认入户燃气种类是否和产品匹配。

(LPG/LNG: 燃气种类在产品铭牌上有标注)



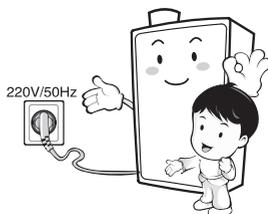
注意



必须执行

请确认使用电源

确认使用电源是否为 AC 220V / 50 Hz。



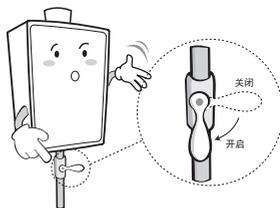
注意



必须执行

请确认燃气阀

使用产品前请先确认，燃气连接处是否有燃气截止阀。
燃气截止阀关闭，没有供给燃气时产品会报错。





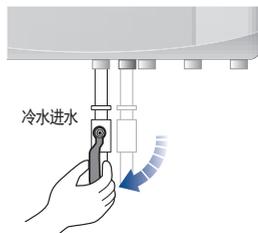
注意



必须执行

若没有打开冷水进水（供水）阀门时

供暖系统内没有水或者水位处于感应器以下时，温控器显示屏会闪烁“95”报错，产品无法正常运转，补水电磁阀将持续工作，会缩短补水电磁阀寿命，因此使用前请确认阀门是否处于打开状态。



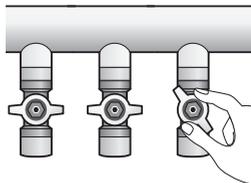
注意



必须执行

使用产品时分水器上至少要有一个回路处于常开状态

如果在分水器所有阀门关闭状态下使用，可能会导致产品损坏或引起火灾。



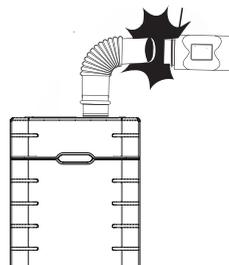
注意



必须执行

检查排气烟筒连接部位有无脱离

请确认产品烟道连接处连接是否正常，是否有脱落或漏气等现象，如果连接异常，有可能引起烟气流入室内，导致一氧化碳中毒。





警告



必须执行

产品安装间内禁止存放易燃易爆物品

产品安装间及周边禁止存放燃气桶、汽油、润滑油等易燃性物品。

有火灾的危险。(易燃物品: 甲烷、乙炔气、丙烷、硫化氢、水煤气、煤气、汽油、丙酮、甲苯等以及着火点在45°C以下的物品。)



警告



必须执行

产品安装间内禁止存放其他物品

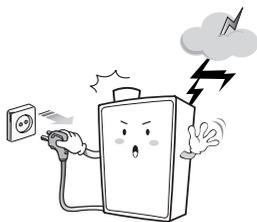
禁止存放报纸、纸类等可燃性(易燃性)物品, 烟道上禁止晾衣物, 有着火危险。



注意

雷雨天气时, 拔出电源插头

夏天雨水季节、雷雨闪电时, 可能导致产品异常, 此时请尽可能拔下电源插头。



使用之前必须确认

Kiturami

- 热水及取暖之外，不得用于其他用途中。
- 维修或者更换燃气管道、燃气阀门或过滤器时，必须接受采暖热水炉检查（指定售后）之后使用。



危险



必须执行

烟气泄漏时请打开门窗通风换气

烟气泄漏到室内有一氧化碳中毒危险。请确认烟筒是否泄漏，定期打开门窗通风换气。



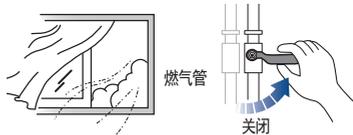
危险



必须执行

燃气泄漏时对策要领

1. 确认燃气泄漏时请先立刻停止使用产品。
2. 关闭燃气中间阀。
3. 打开室内窗户换气后，拨打客服电话。



※其他电热器具的使用应终止；拔电源插头时发生的火花可能引起燃气爆炸。



危险



必须执行

燃气泄漏检查

燃气供给配管要定期检查燃气泄漏情况。

（用肥皂水在燃气管道连接部位检查。如产生气泡，说明有燃气泄漏，应立即关闭阀门，与相关部门联系）

※ 产品内部如果燃气泄漏，温控器的面板上将闪烁“97”代码进行报错。同时温控器及主控器的指示灯将闪烁。

这时，不能使用打火机、点火棒、换气机等器具。首先打开门窗进行通风换气后，用肥皂水进行泄漏检查。如果不是燃气泄漏，可以按温控器上的电源/重启按钮。





注意

产品的防冻

冬季，长时间无人居住房屋的采暖热水炉可能发生冻裂的现象，请勿拔掉采暖热水炉的电源插头，始终保持电源连接状态及燃气供给状态外出即可。

※因外部温度的变化，配管结冻而影响采暖热水炉正常运转，要确保热水及采暖配管的保温。



注意

配管结冻不能自动补水而感知到低水位时

寒冷季节，外部供水管路结冻造成产品不能自动补水时，温控器将闪烁“95”报警，不及时解冻进行补水，可能会出现采暖热水炉冻裂现象。



注意



必须执行

不得为了管路保温，在管路上任意加装其他装置

寒冷季节，为了防止管路被冻裂，不要任意在管路上加装电加热丝或加热棒等电器装置。

可能引起致命伤害或财产损失。





注意

冬季不出热水时

用热风机给自来水供水管及热水出水管进行吹热风解冻。

※但解冻前要先确认燃气是否泄漏。以上方法还不出热水时，请咨询售后中心。



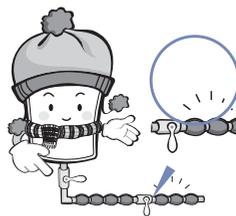
注意



必须执行

外露配管必须用保温材料保温

如果外露管路不用保温材料保温，可能会出现管路及冷、热水管冻裂现象。长时间外出时请勿关闭各房阀门。低温时循环泵将启动，把采暖系统内的采暖水强制循环起到防冻作用。



注意



必须执行

锅炉间必须要做地面防渗水处理及安装地漏

- 采暖热水炉有可能因采暖系统水热膨胀或配件损坏等原因漏水，因此不要在产品底部存放怕湿的物品。
- 如果采暖热水炉下端因装修等原因做成了怕湿的结构，请把溢水管连接到地漏处，避免意外漏水时带来财产损失。

(未做防渗水处理或没有安装地漏引起的财产损失，我公司有权不予赔付。)



切勿用湿布擦采暖热水炉及室内温控器

可能引起触电导致人员伤亡。受潮会减少采暖热水炉使用寿命或导致漏电、触电、采暖热水炉出现故障等现象。



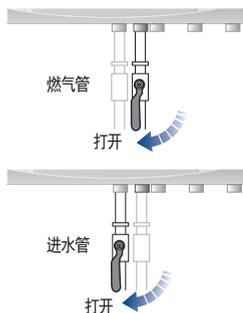
地板采暖时请注意低温烧伤

如果在地板睡觉，请注意设定温度。
(如果温度设定过高，采暖热水炉将持续工作，地板温度持续升高，睡在其上可能出现低温烧伤情况。)



冬季2~3天不启动产品时的措施

冬季2~3天外出时请开启分水器阀门和燃气阀。





长时间不使用时请把管路内的水全部排出
长时间不使用时有可能出现冻裂等情况。

※ 如图位置有排水旋塞阀，用十字螺丝刀逆时针旋转（3~5圈）
排水旋塞阀，可排出产品内采暖系统水。



请不要任意拆卸或改造产品

不应购买经销商改装的产品，而应购买生产企业原装产品，
确保使用安全。

严禁私自拆卸产品上的任何密封件，任意拆卸和改造时，
采暖热水炉会出现异常，引发触电、火灾、中毒等事故。
需要维修时请与当地经销商或当地售后中心联系。



注意烫伤 1

采暖热水炉运转时烟筒、管路件等的表面温度较高，切勿触摸，
以免烫伤。





警告

注意烫伤 2

注意打开水龙头时喷出的热水，以免烫伤。特别是老人和儿童应加倍注意。



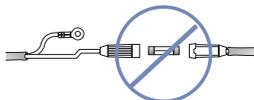
注意



警告

保险丝烧断时请勿任意更换

有可能引起触电事故，必须与售后中心联系，由专业人员更换。



注意



必须执行

请接受1年1~2次的定期检查

采暖热水炉必须在授权经销商处接受1年1~2次的定期检查，方可安全长久的使用。

只有制造商授权的代理商或技术人员才可以维修、更换零部件或整机。



使用时注意事项

Kiturami

补水步骤：

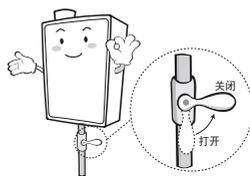


注意



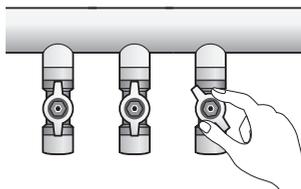
必须执行

1. 关闭燃气中间阀



注意

2. 分水器阀门全部开启

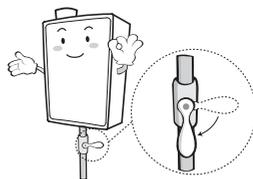


3. 温控器上不再显示“95”报警



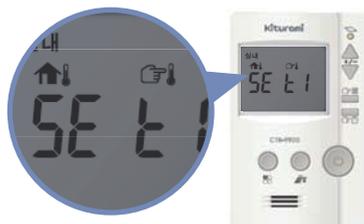
警告

4. 开启燃气中间阀



■ 采暖模式的设定 (NCTR-50N)

- 1** 在室内温控器电源关闭的状态下，按 [⊗] + [☰] 按钮（同时按一次），将进入运转模式设定界面。
- 2** 通过上键 (▲) 下键 (▼) 点击，可以选择双模控制 (Set1) 和单模控制 (Set2)。可以根据需要选择。
- 3** 设定结束后，点击 [⊗] 按钮确定设置并退出。



产品小知识

什么是采暖模式设定?

是选择采暖运转方式的设定，可以选择室温及水温双重控制的双模控制 (Set1) 和只根据采暖水温控制采暖运转方式的单模控制 (Set2) 方式，用户可以根据需要选择。

什么是采暖水温设定?

在使用室内及预约功能时设置采暖水温的功能。

(可在45~85°C区间，1°C单位设置)

■ 使用双模控制(Set1)方法

- 1 功能[88]按钮每按一次会按照室内"☀️">预约"🕒">外出"🏠">室内"☀️"功能切换。
- 2 通过点击上键(▲)下键(▼)可以设定所需要的设定温度(室温)。
- 3 通过点采暖水温[🔥]按钮,进入设定采暖水温。通过点击上(▲)下(▼)按钮,设定需要的采暖水温。



■ 使用单模控制(Set2)方法

- 1 点击功能[88]按钮使屏幕显示水温"🔥"功能。功能[88]按钮每按一次会按照水温"🔥">预约"🕒">外出"🏠">水温"🔥"功能切换。
- 2 通过点击采暖水温[🔥]按钮,进入设定采暖水温。通过点击上(▲)下(▼)按钮,设定需要的采暖水温。设定的采暖温度是产品停机的温度。
(采暖水温的设定范围为45~85°C。请根据季节及室外温度设定适宜的采暖温度。)



单模控制和双模控制有什么不同?

单模控制下采暖热水炉会根据采暖水温设置启动和停机。
双模控制下采暖热水炉会根据室内温度设定值和采暖温度设置值启动和停机。
双模控制下如果采暖水温设置过低的话,采暖时间将变长。
请根据季节及室外温度设定适宜的采暖温度。

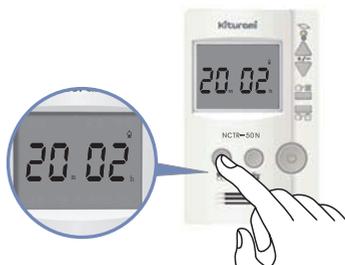
产品小知识

■ 预约功能的使用方法

通过点击功能 [88] 按钮，在显示屏选择预约 [89] 功能。

(按照已设定的时间，产品将运转且运转灯亮起，按预约启动时间运转。)

举例：如果按照右图设定，产品将运转20分钟，停机2小时，反复运转。



■ 启动/停机时间的变更方法

- 1 若要变更启动时间，先点击 预约设定 [89] 按钮，启动时间（左侧）将闪烁。用上键 (▲) / 下键 (▼) 变更成需要的数值 (分)。

※ 这时如果点击 功能 按钮退出设定，产品将先按照运转时间运转。

- 2 若要变更停机时间，先点击预约设定 [89] 按钮，启动时间（左侧）闪烁时再点一次预约设定 [89] 按钮，停机时间（右侧）将闪烁，用上键 (▲) / 下键 (▼) 变更成需要的数值 (时)。

※ 这时如果点击 功能 按钮退出设定，产品将先按照停机时间停机。

- 3 如果还需要在上述情况下继续变更启动时间或希望产品先进入启动状态，可以再一次点击预约设定 [89] 按钮，在启动时间闪烁时调整或退出。



预约功能的作用是？

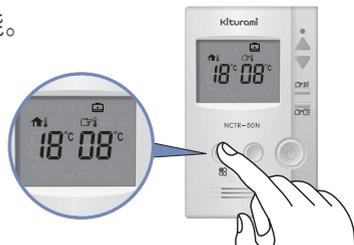
预约功能可以根据需要任意调节采暖热水炉运转时间和停机时间，所以能节约燃气。（根据季节和各家庭房间保温状况，设定适宜的运转时间和停机时间。）

产品小知识

■ 使用外出功能的方法

点击功能 [88] 按钮使屏幕显示外出 " 外出 " 功能。

(外出功能可以保持室内的温度,有效防止采暖热水炉及采暖管路冻裂)



什么是防冻功能？

产品小知识

防冻功能指采暖管道内的水在炉体、地热管、采暖连接管之间循环,保持一定恒温,达到防冻的功能。

冬季外出时,采暖热水炉的电源插头必须与电源插座连接,燃气阀也保持打开(供气)状态。

※寒冷冬季外出时,室内温度约设定在10~15°C,可有效防冻。

▶ 下列情况时防冻功能无法启动:

- 停电或拔掉电源插头时;
- 燃气阀关闭或切断燃气的供应时;
- 供水阀及外露配管的保暖措施效果不佳时。

■ 使用热水的方法 — 恒温出水

在室内、预约、外出功能下,打开热水水龙头,产品将按照设定水温恒温出水。

■ 调节水温方法

- 1** 在室内、预约、外出功能下,直接按住洗浴 [淋浴] 按钮5秒钟,进入洗浴温度调节模式。
- 2** 通过点击上键 (▲) / 下键 (▼) 设定出水温度。
(出水温度设定范围为35~60°C。)
- 3** 设定完后点击功能 [88] 按钮退回之前功能,打开水龙头将按照设定温度恒温出水。



■ 热水的使用方法 — 最大功率出水

- 1 如果需要丰富的出水量，请点击洗浴[]按钮，并打开水龙头，产品将按照最大热水功率运转。
- 2 洗浴功能设定后 2小时30分钟后将返回到之前功能。
- 3 进水压力应在 0.05~0.3MPa 范围内，如果进水压力超过此范围需要安装减压阀。



洗浴功能使用注意事项

- 请小心感觉水温，注意烫伤。
- 使用沐浴功能时一打开水龙头可能突然流出较烫的热水需要格外注意。
- 孩子和老弱人群使用时应特别注意。
- 不能当做饮用水。
- 恒温出水功能只在采暖功能下水龙头完全转到热水处且水流量符合时才能按设定温度恒温出水。
- 洗浴功能下如果重开电源，将退出洗浴功能进入之前功能。

产品小常识



■ 夏季安全管理内容

· 采暖热水炉在夏季不经常使用，因此用户常常疏忽夏季对产品的管理，为了在冬季更加安心方便使用产品，在夏季应注意如下内容。

① 拔下电源插头。

在夏季雷雨天气时偶尔有电子电路因闪电受损，长时间不使用采暖热水炉时，从插座中拔下电源插头。

② 请定期启动产品。

长时间不使用时，有些功能部件可能会钝化。特别是像水泵这种配件有可能会出现问题，因此在长期不使用的時候，每月至少要启动1~2次。

③ 检查烟道

夏季检查雨水有无进入到烟道内。流入的水进入到采暖热水器内部时，导致采暖热水炉故障及燃烧废气排出不良。检查烟道和采暖热水炉连接状态，排气筒的固定状态及有无裂缝等，预防产品产生故障。

④ 请在淡季定期接受产品维护。

用户可以选择5~9月份的产品使用淡季，向产品售后中心邀请产品维护。
定期的维护可以防患于未然且有效延长产品寿命。

■ 冬季安全管理内容

· 冬季疏忽安全守则时，容易产生爆炸、火灾、冻裂及窒息等事故。
在冬季为了更安全的使用采暖热水炉，需要确认如下内容。

① 冬季正式启用产品前需要仔细确认如下内容。

- 检查安装地点和供气口、排风口的安装是否适合。
- 检查采暖热水炉是否稳固固定在墙面。
- 检查排气口是否老化，是否有损伤或者堵塞。
(排气筒内是否有积水等。)
- 检查排气筒缝隙内有无老鼠、鸟巢等。
- 检查外露管道的保温防护是否有破裂。
- 为了防止火灾危险，请不要在采暖热水炉周围存放汽油、稀释剂等易燃物品。

② 初使用采暖热水炉操作要领。

- 插入电源插头，打开进水及燃气中间阀门，检查有无泄漏。
- 打开采暖热水炉主电源，按室内温控器电源按钮之后，检查运转灯是否亮起。
- 运转灯未点亮时，可能是因为设置温度低于室内温度引起。请把设置温度调高。
- 运转灯已被点亮，但是采暖热水炉无法点燃时，可能是因为安装结束之后管道内空气较多，请反复重启2-3次（开启5分钟，关闭1分钟）。
- 点燃采暖热水炉之后，检查所有功能。
- 请根据季节条件及用户偏好调整采暖水温后，进行正常使用即可。

③ 预防冻裂及结冻时措施要领。

- 冬季外出时，为了预防冻裂，请不要拔出电源插头。（防冻功能启动，产品必须带电带气）
- 外露管道必须用保温材料进行保温处理。管道或者采暖热水炉结冻时，请不要操作采暖热水炉，尽快联系售后中心，请相关技术人员来处理。

④ 预防燃气事故以及安全检查事项。

- 为了延长产品使用寿命和安全正确使用，必须委托采暖热水炉生产企业或有相关资质供应商，接收一年一次以上的安全检查。
- 在检查、清扫采暖热水炉时，必须关闭燃气中间阀、拔出电源插头、燃烧器整体降温后进行。
- 定期（一次/月）使用肥皂水检查燃气系统管道是否存在燃气泄漏。
- 使用过程中时常检查烟道状态是否良好，有无生锈、破损、烟筒被堵等情况。
- 检查是否因烟道老化而导致连接部位气密状态不良，存在废气泄漏危险。

产品异常时对应方法

Kiturami

采暖热水炉使用中出现问题时，请不要随意采取措施，请参考下列内容。

瑰都咪咪采暖热水炉产生异常现象时，室内温控器显示屏，以闪烁相应代码的方式显示报错代码。

异常现象继续时，请及时与经销商或售后中心联系。

区分	内 容	动 作	报错判断时间	复位方法	报错代码
点火	点火流程中点火 变压器工作时间结束 但是没有感知到火焰	停止运转	3次尝试后 立即	手动复位	01
	在点火变压器工作前 感知到火焰	停止运转	2秒以上	原因消除后 自动复位	02
	燃气阀关闭后感知火焰	风机动作	燃烧器停止 30秒后		
	着火后火焰维持不足1分钟	停止运转	10次反复 后报错	手动复位	03
感知器	水温感知器 断路或短路	停止运转 水泵运转	3秒以上	原因解除后 自动复位	04
	储热感知器 断路或短路				24
	出水感知器 断路或短路	14			
	排气感温头 断线或短路	15			
	进水感知器 断路或短路	34			
	地震感知器	立即 (1秒以内)		手动复位	21
	冷凝水压力开关断开	立即 (1秒以内)			34
	补水开关异常（密闭式）	连续5分钟 输入时			25
过热	水温感知器感知到110℃	停止运转 水泵运转	立即 (1秒以内)	105℃以下 自动复位	99
	主热交换器过热保护器 或烟温过热保护器启动 或其连接线路断开	停止运转	立即 (1秒以内)	手动复位	96
	排烟温度过热保护	停止运转	立即 (1秒以内)	手动复位	16
风压	不感知风机转速时	停止运转	3次尝试后 立即	手动复位	06
	风机转速超出规格上限	停止运转	3次尝试后 立即	手动复位	07
	风机转速超出规格下限	停止运转	3次尝试后 立即	手动复位	10
	冷凝水水封堵塞	停止运转	立即 (1秒以内)	手动复位	34

区分	内 容		动 作	报错判断时间	复位方法	报错代码
水位	开放式	低水位和高水位感知时	燃烧停止 水泵停止 自动补水启动	3秒以上	低水位解除连续1秒以上时 自动复位	95
		低水位感知器异常	停止运转 水泵运行	3秒以上	低水位解除连续1秒以上时 自动复位	94
	密闭式	低水位感知时	燃烧停止 循环泵停止	3秒以上	低水位复位 连续1秒以上 自动复位	95
通讯	送信不良		正常动作	连续10分钟 异常时	原因解除后	08
	收信不良		温控线断路 停机 温控线短路 启动	立即		无
燃气	燃气泄漏感知时		燃烧停止 风机启动	立即	自动复位2次后 手动复位 (燃气未感知时 5分钟后复位)	97
防冻	水温感知器感知 (8℃ 以下)		水泵启动	立即	水温10℃以上	无
	水温感知器感知 (5℃ 以下)		燃烧启动	立即	水温50℃以上	无
调试模式	调试模式连续运转 2个小时时		退出调试模式 停止启动	立即	手动复位	43

产品安装说明

适用型号：

LL1GBQ20-T30

LL1GBQ24-T30

LL1GBQ32-T30

LL1GBQ40-T30

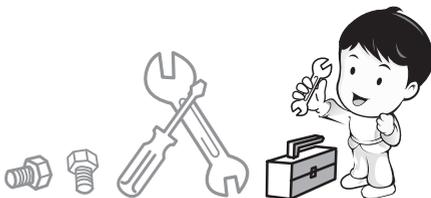


警告



必须执行

- 1 采暖热水炉安装人员必须具有当地燃气具主管部门颁发的维修、安装资质证书。
- 2 为了安全使用和安全安装采暖热水炉请认真阅读本使用说明书后进行施工，有助于您更加安全快捷的施工。无视本说明书的内容，任意施工引发事故时，与本公司无关。
- 3 施工之前先确认气源和电源是否在产品铭牌上标注的内容相符。
- 4 检查安装场所的防火措施是否妥当。
- 5 给、排气管连接不当时，可能导致废气泄漏，有中毒危险并且缩短采暖热水炉使用寿命。
- 6 采暖热水炉用水必须符合国家有关采暖热水炉用水标准，若不符合时，使用水处理或其它方法降低其用水硬度，以防采暖热水炉内结垢或腐蚀。（若不遵守以上事项，出现故障时，我公司概不负责）。
- 7 切勿向采暖管道内注入防冻液。此举不仅减少使用寿命，亦可引发采暖热水炉故障。
- 8 安装施工人员要认真填写施工记录不得有遗漏，并贴在醒目之处；制订《安装、施工确认书》副本由用户保存，保存期限为5年。安装施工人员向用户介绍采暖热水炉的操作要领。
- 9 安装采暖热水炉时，要使用能承受采暖热水炉重量的膨胀螺栓来固定采暖热水炉。
- 10 应使用原装配件，以免降低产品的安全性。
- 11 器具维修时涉及到燃气调压阀和控制器的维修，应找器具制造商。
- 12 维修和检查人员在产品维修后应在产品上标识维修和检查的结果。
- 13 房间的配电系统应有接地线；器具连接的开关不应设置在有浴盆或淋浴设备的房间；插头、插座应通过相关认证。



※ 安装完后请把本说明书交给用户保管。

安装前确认事项

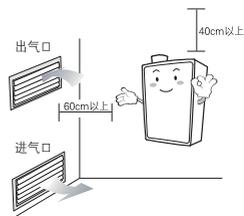
Kiturami

■ 安装采暖热水炉场所的选择

请安装在专用的采暖热水炉房内



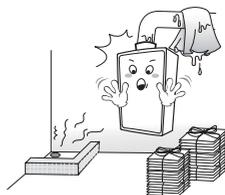
- 为防止泄露的废气进入卧室，采暖热水炉尽量安装在专用采暖热水炉室内。
- 要有采暖热水炉检查及修理的空间。
安装时与墙壁保持60cm，屋顶保持40cm以上距离。
- 严禁户外安装。否则，有冻破的危险和因风雨出现燃烧不完全的现象。
- 采暖热水炉勿安装在冷暖设备的出风口附近。



请不要安装在密闭或湿度大的场所



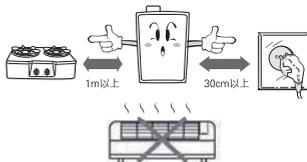
- 请不要安装在无换气窗口的场所或无人居住的房间内，严禁安装在卧室、客厅、浴室。要避免由于氧气不足而引起不完全燃烧，引起一氧化碳中毒事故，或导致采暖热水炉出现故障。
- 采暖热水炉不宜暗装或封闭安装。
- 采暖热水炉不应安装在地下室，当安装在半地下室或地上密闭房间时，应安装机械通风、燃气/烟气（一氧化碳）浓度监测报警等安全设施。



请不要安装在燃烧器具附近



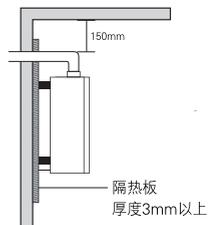
- 采暖热水炉要与其他燃烧器具保持1m以上的距离，其它器具产生的热量不得影响采暖热水炉的正常运转。否则，因燃烧不完全可能导致一氧化碳中毒事故发生。
- 电源插座与采暖热水炉要保持30cm以上的距离。
- 采暖热水炉的周围不得存放引火性物质，以免发生火灾。
(汽油、稀料、喷雾剂、甲苯、粘合剂等)
- 采暖热水炉不应靠近电磁炉、微波炉等强电磁辐射电器安装。



请安装在耐火材质墙壁上



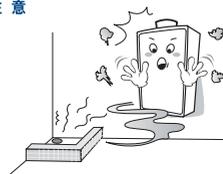
- 请安装在可承受采暖热水炉重量的耐火材质墙壁上。
- 安装在可燃材质墙壁时附加厚度3mm以上的非金属阻燃材料（隔热板）
- 采暖热水炉上方与可燃物质保持150mm以上的距离。
- 使用可承受采暖热水炉重量的膨胀栓牢固安装。



勿安装在易产生腐蚀性气体的场所



- 安装在易产生腐蚀性气体（氨、氯、硫磺、酸等）场所会使采暖热水炉腐蚀，可能引起使用寿命缩短、不完全燃烧、部件受损等问题。



请安装在易排水的地方



- 采暖热水炉容量小于采暖面积时，可能会出现因采暖热水炉内置的膨胀水箱可承载膨胀量不够而溢水的现象。
- 即使发生溢水现象，采暖热水炉也正常启动。为了及时排除溢出的水，把溢流管与地面排水口连接（地面必须设有排水口）
- 采暖热水炉安装，地板装饰施工完成后，一定要把溢流管连接到排水口。



（若无溢流排水管引起受伤、受损时，本公司概不负责）

冷凝水排水管连接方法

Kiturami

■ 请按照如下步骤安装排水连接管



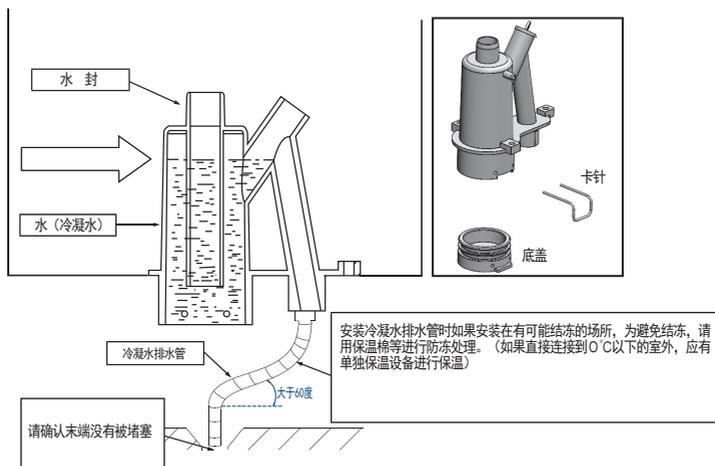
必须执行

1. 产品正常工作时内部会产生冷凝水，本产品冷凝水没有进行中和处理须按照如下内容进行排放处理。
2. 排水管必须要连接到耐腐蚀的非金属下水口，且连接时不能完全封闭连接，防止下水道负压作用于产品。
3. 请把附件中的冷凝水排水管连接到产品底部的排水口，之后请把排水管的另一头插入下水口。
4. 如果需要使用附件外的排水管，排水管内径须大于16mm，材质应为非金属耐腐蚀材料。
5. 产品内部水封部位应处于满水状态，若缺水应在开机前把水灌满。
6. 冷凝水绝对不能饮用。
7. 水封内部如果发生堵塞，将不能正常排出冷凝水，导致冷凝水滞留在产品内或使冷凝水溢出到产品内部，这有可能导致产品配件损坏，因此应对水封部位进行清洗，清洗周期为每年1次以上。
8. 水封清洗方法：取下水封底部固定卡针后卸下底盖进行清洗。组装时按照拆卸时的逆序进行组装，组装后注意观察是否有泄漏。
9. 冷凝水排水不畅或下水道经常堵塞的场所应安装排水泵，避免地面积水或结冰造成2次损害。
10. 产品安装后，冷凝水排水管水平倾斜度应大于60度。

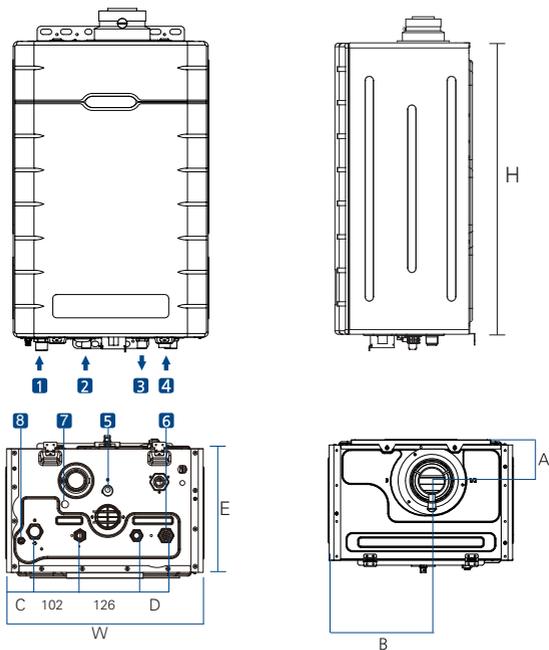


注意

※调试前应处于满水状态，如果没有水请进行注水。



产品尺寸外观图



区分	1	2	3	4	5	6	7	8
内容	采暖回水	冷水进水	热水出水	燃气入口	冷凝水排水口	采暖出水	泄压口	系统排水口

容量	W	H	E	A	B	C	D
20~40K	435	660	320	96	230	63	66

安装方法

采暖热水炉水平安装，留出便于维修、清扫的空间。
 安装墙壁可承受35~45kg重量。否则，应采取补强措施。

施工方法

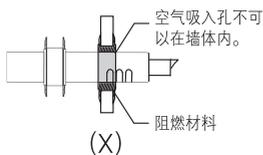
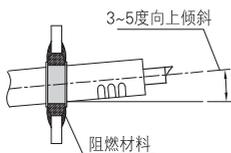
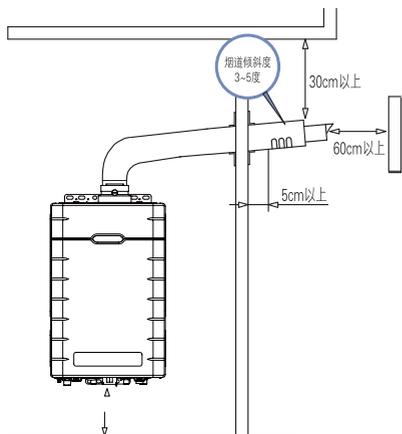
利用膨胀螺栓安装牢固，可承受采暖热水炉的重量。
 牢固安装后还应确保无震动，如使用橡胶等缓冲材料效果会更佳。

■ 给. 排气工程

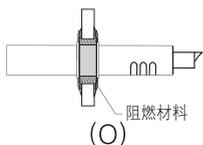
▶ 冷凝烟道



- 冷凝烟道必须使用本公司配套烟道，公司产品排烟系统（包括烟道），最高耐温110℃。
- 烟道直接插入产品顶部的连接法兰处，并用附带的铝箔胶带进行密封处理后使用，须遵守如下注意事项。



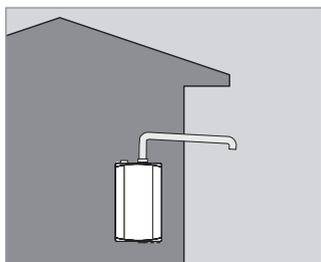
(X)



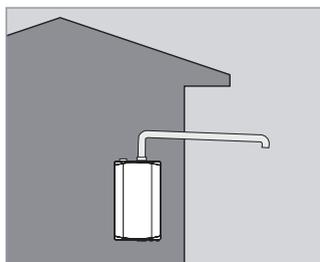
(O)

- 1 必须使用本产品所配备的专用冷凝烟道，并且不得对冷凝烟道自行改造。
- 2 冷凝烟道安装后末端应有向上3~5度的倾斜度，以便冷凝水回流。
- 3 冷凝烟道通过可燃墙壁时，必须用大于20mm厚度不可燃、耐高温材料进行接触部位处理。
- 4 不要将冷凝烟道埋于天花板内，如果确实需要，必须使用不可燃、耐高温材料整体缠绕，覆盖厚度在20mm以上。
- 5 冷凝烟道与其穿过的墙壁上的圆孔之间的间隙，不得用水泥类东西填充，否则不利于维修维护操作。
- 6 冷凝烟道上的排气孔和进气孔应该伸出至墙壁外，不得被堵住。
- 7 应保证排气和进气顺畅。
- 8 若使用加长管，所有的接口处必须密封，使用铝箔胶带缠绕，不得使废气漏入室内。
- 9 冷凝烟道安装完后一定要遵守安装角度，避免连续向外部排出冷凝水。
- 10 冷凝炉上不可连接有热变形风险的管道。

※安装烟筒时注意事项



(X)

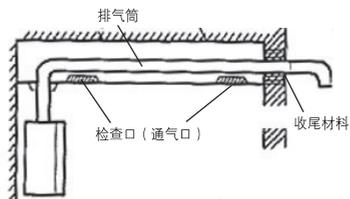


(O)

- ① 安装时烟筒尾部要避免风压带，不应受强风及雨水的影响。
- ② 安装时烟筒尾部的周围不可有阻碍排气的建筑物及障碍物。
- ③ 安装在风压带时，可能会引起不完全燃烧，导致发生冒黑烟、效率下降、燃烧不良等现象。
- ④ 应使用原配烟道，不能随意改用其他烟道，严禁用单管烟道代替同轴烟道。

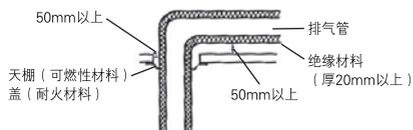
- 连接烟筒时，要安装在人员不经常走动的场所。
冬季因燃气燃烧产生大量水蒸气遇冷形成水珠，水珠滴落在烟筒下方障碍物上，可能凝结成冰锥，冰锥掉落可能发生人员伤亡及财产损失事故。

※烟筒埋入天棚内时



- ▶ 连接口应固定连接。连接口用耐火材料包裹后，用耐热玻璃胶密封，使其无泄漏。为了便于检查和维修安装部位，设检查口。

※延长管连接时



- ▶ 连接延长管时每90cm烟筒加一个延长管，以此比例连接长管，可避免烟筒下垂。

■ 配电线工程



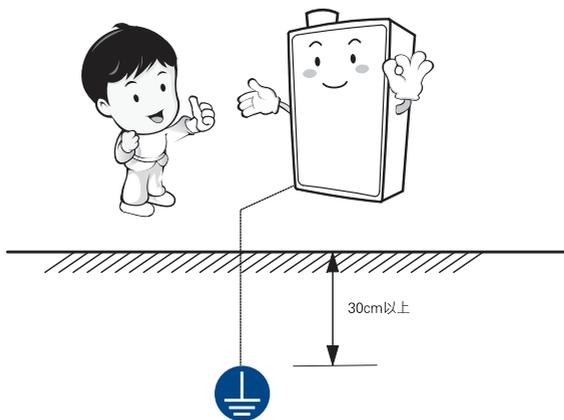
连接接地



必须执行

本产品使用电源为交流220V/50Hz。关于电线施工，向电力相关部门咨询。

- ① 为防止泄漏电流导致触电、漏电，必须要接地。
- ② 关于220V电压，接地、电缆施工，请遵循相关法律、法规。
(相关法规：电设备基准，电器用施工规定，电器用品使用法，电线规定等)
- ③ 请确认使用的插座是否有效接地，若使用插座未进行有效接地，请另外给产品进行有效接地处理。
- ④ 严禁连接燃气管、电话线、避雷针、上下水管接地；否则，可能引发燃气事故和火灾等危险事故。
- ⑤ 使用电压为110V地区，增压使用220V时需接地。使用耗电量为1kw/h的变压器。
- ⑥ 电源插座与采暖热水炉保持30cm以上的距离。
- ⑦ 接地点埋入地下深度30cm以上。



安装方法

Kiturami

燃气管道施工



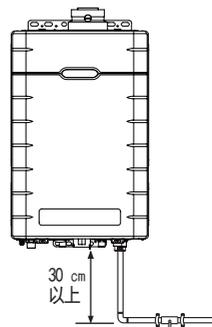
必须执行

燃气管工程请委托燃气管理所或专门配管设备所。

- 与采暖热水炉连接的阀门及连接管，必须采用经相关部门检验合格的产品。
- 燃气配管连接口直径为20A(G3/4)。
- 连接后用肥皂水进行燃气泄漏检测，不得有燃气泄漏。

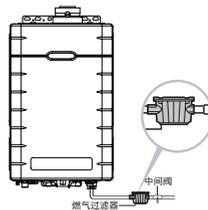
(必须检查燃气是否泄漏)

- 管道通过螺纹连接时，螺纹应密封处理后再使用。
- 安装时请使用适合采暖热水炉的配管材料来固定。
- 主燃气配管要大于产品内燃气接触口径 (G3/4) 方可避免燃气压力损失。
- 采用适合采暖热水炉的配管，施工后将其固定。
- 燃气配管连接口径与采暖出、回水口 (参照第5页) 口径一致，所以连接前请先确认后安装。



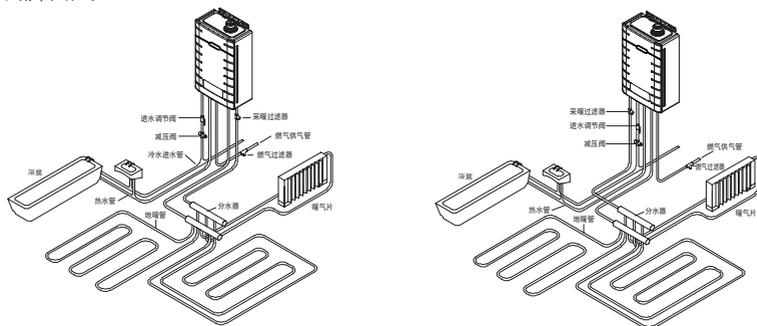
▶ LNG (天然气) 连接时

天然气管道内的灰尘和异物，可能堵塞采暖热水炉的燃气阀，这时采暖热水炉无法正常启动。可以在采暖热水炉燃气入口处安装天然气过滤器，过滤器可在瑰都啦咪代理店购买。

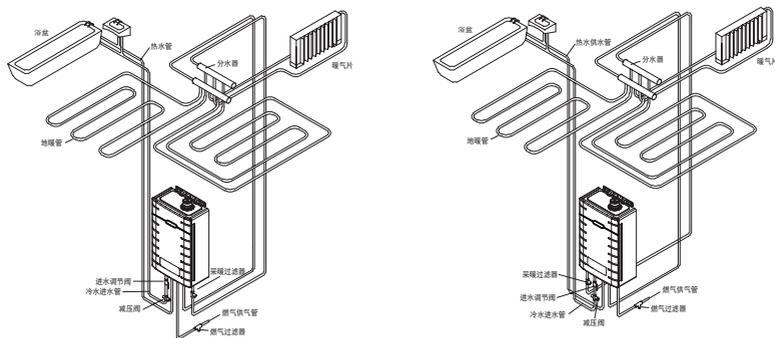


■ 标准配管图

▶ 下部管路式



▶ 上部管路式

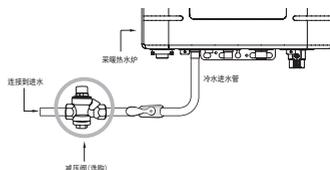


注意!



注意 必须执行

水压高于 2.5kgf/cm^2 时请安装减压阀。如不安装减压阀，会因压力过高出现不出热水或热水不热及热水管破裂等现象，并可能造成严重损失。



■ 供水/热水/采暖配管施工



▶ 配管施工注意事项

- ① 采用活接法兰连接配管，便于更换和维修。
- ② 对供水管、热水管、采暖管、截止阀采取保温措施。
- ③ 配管材料必须要使用合格的产品。
- ④ 连接热水管和采暖管之前，清除管内异物和铁屑（彻底清除）。
在硬水地区（钙、镁化合物大于450mg/L），为有效降低水垢的形成，建议用户使用专业的水垢还原剂。
- ⑤ 尽量避免采用地下水作采暖水。必须采用地下水时，应使用水处理器对水质进行处理。
- ⑥ 户外及外露配管，施工应采取保暖措施。垂直管要固定，确保无松动。
- ⑦ 禁止使用与煤炭、燃油采暖热水炉连接使用过的烟筒（钢管）。
（否则会造成采暖热水炉运转异常且减少其使用寿命）必须采用其烟筒时，使用前请彻底清洗。
- ⑧ 管内有异物时，会导致采暖、热水效率降低，采暖热水炉出现故障等现象。
- ⑨ 请彻底排除管道内空气。

▶ 配管的保温措施



- ① 供冷水管、供热水管、采暖管，用25mm以上保温材料包裹，施工。
- ② 勿用保温材料包裹排水阀、过滤器、排气阀。
- ③ 长期不使用采暖热水炉时，应把采暖热水炉配管内的水全部排出，再把电源插头拔掉。

▶ 热水配管施工

- ① 热水管口径为15A（G1/2）。
- ② 尽量缩短热水管长度。施工时保持1/100~1/200的倾斜度，便于出水。

▶ 供水管施工



- ① 产品的热水管口径为15A (G1/2)。
- ② 供水管入口处安装供水调节阀。
- ③ 水压高于0.3MPa时安装减压阀。
- ④ 与采暖热水炉连接之前，清除管内残渣、沙粒等异物。
连接后检查是否有漏水现象，最后拆卸电磁阀内过滤器，清扫异物。

▶ 采暖管施工



- ① 系统采暖供回水管口径应相同，口径尺寸为20A (G3/4)。
- ② 配管的最低处安装排污阀，必要时可排除所有采暖水。
尽量缩短管长度，减少折弯数。
- ③ 溢水软管端口与排水管连接，溢水时通过其管排水。
溢水软管中间禁止安装阀门。
- ④ 连接暖气片时，为排除暖气片内空气和蒸汽，在其上端安装自动或手动排气阀，可随时排气。
- ⑤ 采暖热水炉高于采暖系统时，可以选择大气开放式产品；
若采暖热水炉低于采暖系统时，则必须选择密闭式产品。
- ⑥ 采用5口以下分配器时，采暖管口径尺寸应大于36mm，6口以上时，采用采暖管口径尺寸应大于44mm。
- ⑦ 安装开放型产品时产品底部要比采暖回路最高点高出30cm。

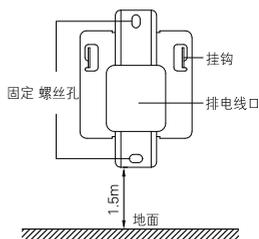
▶ 采暖管施工

- ① 施工结束后，必须检查是否有漏水及漏气现象。
- ② 集中采暖改为分户采暖时，应切断与集中供暖户外主管道的连接，不然可能会出现溢水或跑水等异常现象，使采暖热水炉不能正常运行。使用前必须清除管内异物，进行排气。老化的管道要更换。
- ③ 采暖过滤器要1年清洗2次以上。

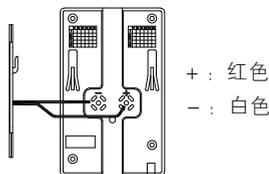


室内温度调节器安装方法

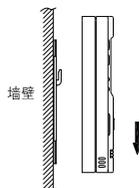
- 1 ▶ 挂板固定在室内温度变化小且与地面高出1.2~1.5m的无障碍物的墙壁上。



- 2 ▶ 室内温度调节器 (NCTR-50N) 的背面端子与电线连接。



- 3 ▶ 室内温度调节器 (NCTR-50N) 的挂钩和固定板挂钩对准后, 向墙壁推的同时向下稍用力拉即可固定。



▶ 安装注意事项

- ① 禁止埋设或与其它电线放置在同一管线内, 否则会造成通讯异常或采暖热水炉异常。
- ② 禁止安装在阳光直射或高温潮湿的地方。
- ③ 安装在儿童不易够到的地方。
- ④ 不推荐安装在人员出入频繁的地方和风口位置。
- ⑤ 产品的锁定装置不应随意调节。
- ⑥ 如果电源软线损坏, 为避免危险, 应由制造商或制造商认可的维修人员来更换。





- 采暖热水炉与地面是否保持水平；
- 安装施工人员是否交给用户安装确认书，并介绍操作要领；
- 采暖热水炉周围是否存放汽油、燃气罐、稀料等易燃易爆的物品；
- 燃气导管是否安装了中间阀；
- 用肥皂水检查燃气管道是否有燃气泄漏现象；
- 各种配管是否采取有效的保温措施；
- 烟筒安装的是否正确；
- 使用电压是否为AC220V/50Hz；
- 供水管是否安装中间切断阀；
- 气源是否与铭牌上注明的使用燃气一致；
- 产品安装完后安装人员应对产品的给排气系统进行位置标识，安装人员应向用户介绍产品安全装置的使用方法。



※气源是否与铭牌上注明的使用燃气一致。

采暖热水炉的调试

Kiturami

· 确认是否完全安装。

· 确认燃气和水不能有泄露及漏电现象。

· 热水及取暖配管需要在调试前清洗。

· 打开取暖配管和全部取暖房的阀门。

1

- 连接电源
(使用电源AC220V/50Hz)



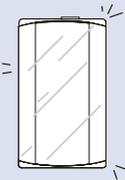
5

- 打开供气阀阀门。



2

- 调试时盖上前门。



6

- 低水位感应器感应到采暖热水炉内缺水时自动补水。(补水结束后自动解除低水位故障,启动采暖热水炉。)
- 密闭型采暖热水炉要用手动补水阀(或开关)手动补水。



3

- 利用室内温度调节器调节按钮设定所需温度。
(设定温度高于室内温度方可启动采暖热水炉)



4

- 打开供水阀,供水。

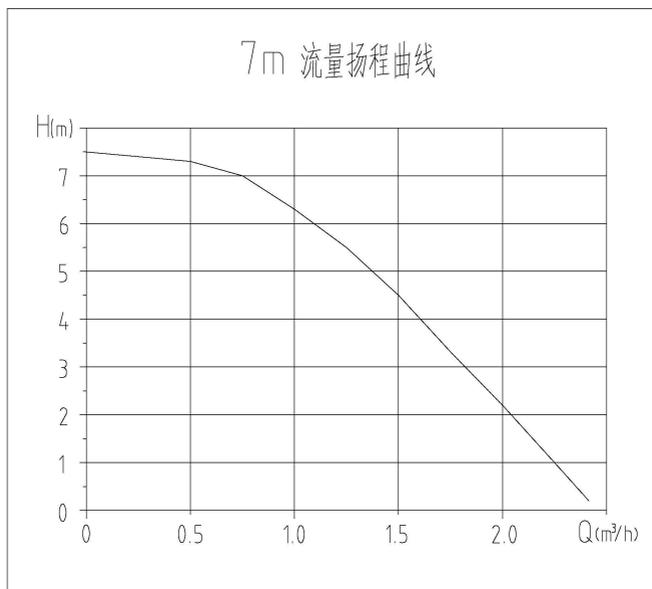


7

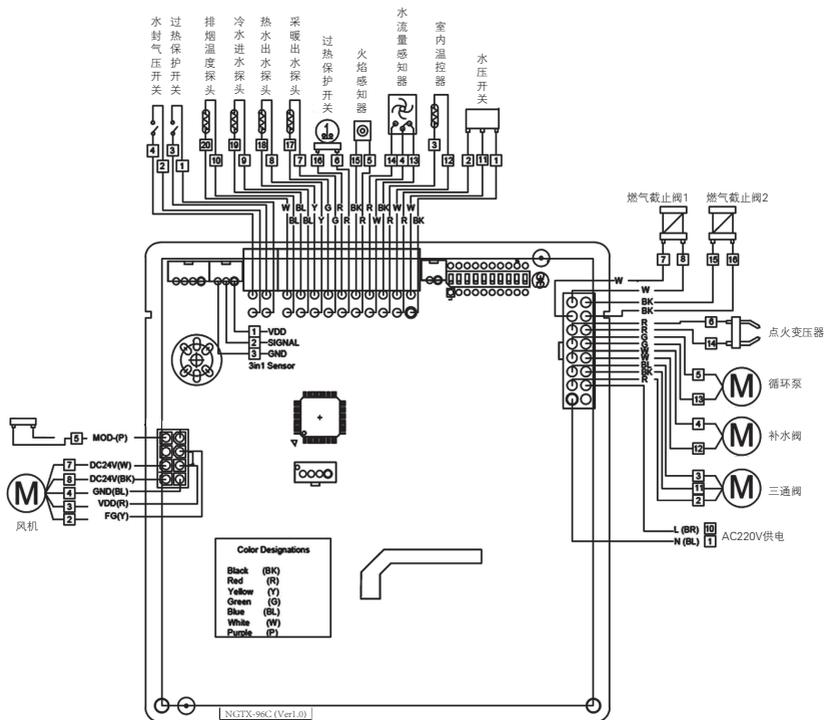
- 设定室内温度后运行指示灯亮时,采暖热水炉正常启动。



水泵（GPD15-7）性能图



■ 主控器接线图及拨码开关



设定方法

(表1)



容量	开关位置		
	1	2	3
20 K	OFF	ON	OFF
24 K	ON	ON	OFF
32 K	OFF	OFF	ON

■ 密闭式

型号		单位	LL1GBQ20-T30	LL1GBQ24-T30	LL1GBQ32-T30	LL1GBQ40-T30
样式						
产品类型			壁挂型、强制给排气 (1G)			
使用燃料			天然气 (12T)			
一次压力 (范围)		Pa	1500-3000			
转速加权值		-	00	00	00	00
最高额定热负荷	采暖	kcal/h kW	17200 20.0	20640 24.0	27520 32.0	34400 40.0
	热水	kcal/h kW				
最低额定热负荷	采暖	kcal/h kW	6020 7.0	7224 8.4	9632 11.2	12040 14.0
	热水	kcal/h kW				
最高额定热输出 (80/60) °C	采暖	kcal/h kW	16512 19.2	19780 23.0	26402 30.7	33024 38.4
	热水	kcal/h kW				
最低额定热输出 (80/60) °C	采暖	kcal/h kW	5848 6.8	6966 8.1	9374 10.9	11696 13.6
	热水	kcal/h kW				
最高额定冷凝热输出	采暖	kcal/h kW	17716 20.6	21242 24.7	28380 33.0	36120 42.0
	热水	kcal/h kW				
最低额定冷凝热输出	采暖	kcal/h kW	6364 7.4	7568 8.8	10148 11.8	12642 14.7
	热水	kcal/h kW				
额定热效率 (80/60) °C		%	>96			
冷凝热效率 (50/30) °C		%	>102			
供暖耗气量 (热值8600Kcal/m ³)		m ³ /h	2.0	2.4	3.2	4.0
采暖	安装要求	-	系统可以高于产品			
	循环方式	-	密闭式			
	补水方式	-	自动补水			
	系统最高工作压力	MPa	0.3			
最高工作温度		°C	85			
热水	加热方式	-	板换式加热			
	系统适用水压	MPa	0.05-0.3			
	水温调节范围	°C	35-60			
	额定产热水率 (Δt=25K)	kg/min	11.0	13.2	17.6	22.0
配管尺寸	燃气接入口	英寸 (A)	G3/4 (20)			
	热水进出口	英寸 (A)	G1/2 (15)			
	供暖出回水口	英寸 (A)	G3/4 (20)			
电功率	额定状态	W	130	120	135	150
	最小热负荷状态	W	110	100	105	120
	待机状态	W	5			
外形尺寸 (长*宽*高)		mm	435x320x660			
产品重量 (裸机)		kg	28	29	30	
烟道尺寸 (口径)		mm	冷凝同轴烟道 (60*100)			
最短烟管/最长烟管		m	1m/4m			
电源性质			交流220V/50Hz			
电击防护类型/外壳防护等级			I类/IPX4			
装箱内容			两用炉*1, 室内温控器*1, 使用说明书*1, 安装单*1, 合格证/装箱单*1, 膨胀螺栓*4, 开孔示意图*2, 冷凝水外接管*1			
安全装置			过热保护, 漏电保护, 燃气泄漏切断, 干烧保护, 自我诊断, 防雷保护, 防逆风, 低水位保护, 残火保护, 防冻, 循环泵防卡功能			

※ 根据国家标准产品推荐使用年限为8年。

- 安装不当会引起对人、畜和物的危害。
- 器具安装应严格按说明书要求和相关规定执行。
- 只有制造商授权的代理商或技术人员才可以维修、更换零部件或整机。
- 应使用原装配件，以免降低产品的安全性。
- 应使用原配烟道，不能随意改用其他烟道，严禁用单管烟道代替同轴烟道。
- 器具维修时涉及到燃气调压阀和控制器的维修应找器具制造商。
- 不应购买经销商改装的器具，而应买生产企业的原装产品，以确保安全性。
- 安装器具时应在器具前的管道上安装燃气截止阀。
- 器具不应靠近电磁炉、微波炉等强电磁辐射电器安装。
- 严禁拆动器具上的任何密封件。
- 为了避免采暖炉或管路冻坏，在冬季长期停机时，应将采暖炉中的水全部排空或加入防冻剂，短期不使用时应确保采暖炉处于通电通燃气状态。
- 器具清洁时不应使用有腐蚀性的清洁剂。
- 器具严禁安装在卧室、客厅、浴室。
- 儿童和不会使用的人不应操作器具，儿童严禁玩弄器具。
- 用户自己不应动采暖安全阀和采暖水排泄阀，应由专业人员来处理。
- 器具不宜暗装。
- 维修和检查人员在产品维修后应在产品上进行标识，维修和检查的结果。
- 房间的配电系统应有接地线；器具连接的开关不应设置在有浴盆或淋浴设备的房间；插头、插座应通过相关认证。
- 器具的气源转换操作须发送回本公司由本公司人员执行。
- 非我公司指定的专业人士不得随意调节锁定装置。

产品中有害物质的名称及含量

Kiturami

- 根据国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》，列出以下本产品可能包含的有害物质的名称和含量。
- 本表适用产品：家用燃气快速热水器及燃气采暖热水炉。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
热交换器	○	○	○	○	○	○
燃烧器	○	○	○	○	○	○
燃烧室	○	○	○	○	○	○
燃气通路	○	○	○	○	○	○
电控部件	×	○	×	○	○	○
温控器	○	○	○	○	○	○
进出水接头	×	○	○	○	○	○
风机组件	○	○	○	○	○	○
电源线	○	○	○	○	○	○
密封材料	○	○	○	○	○	○
紧固螺钉	○	○	○	○	○	○
给、排气管	○	○	○	○	○	○
水波纹管	○	○	○	○	○	○
* 风压开关	○	○	○	○	○	○
* 循环泵	×	○	○	○	○	○
* 三通阀	○	○	○	○	○	○
* 膨胀水箱	○	○	○	○	○	○
* 二次热交换器	○	○	○	○	○	○

本表根据SJ/T11364编制。



- 表示该有害物质在该部位所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。
- ×表示该有害物质至少在该部位的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。
- *表示仅部分型号的产品含有该零部件，本品是否包含该部件，以本产品实际配置为准。

说明：

1. 以上“*”的部件，所含有的非环保类物质或元素超限皆由于目前行业技术和工艺水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但我们一直在为改善此项目而努力。
2. ⑩本产品环保使用期限为10年，用户按说明书正常使用时，所含有的有害物质不会发生外泄或突变，可安心使用。

产品回收处理提示性说明：

为保护环境，依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请用户将其送至有废弃电器电子产品处理资格的回收站回收处理。

Kiturami

质量保证书

型 号 制造编号

质保期	2年		代理店
销售日期	※		※请正确填写每一栏。 凭此表在保质期内 可享受无偿维修服务。
用 户	地 址	<input type="text"/>	
	电 话	<input type="text"/>	
	姓 名	<input type="text"/>	
			 Kiturami

- 此质量保证书每台仅发一张，请您妥善保管。
- 此质量保证书仅在国内有效。

Ⓐ 公司保管用

质量保证书

型 号 制造编号

质保期	2年		代理店
销售日期	※		用户管理栏。 瑞都啦咪世纪（天津）实业有限公司
用 户	地 址	<input type="text"/>	
	电 话	<input type="text"/>	
	姓 名	<input type="text"/>	

Ⓐ 页由公司保管。代理店销售产品时，正确记录用户栏后提交给本公司。

■ 在购买二年内(按发票日期), 本公司产品质量出现问题时, 本公司提供无偿维修服务。

下列情况属本公司产品质量问题

- 因焊接部位或板材不良导致采暖热水炉漏水（因无水使用采暖热水炉或采暖热水炉内积满水垢而出现漏水时，不列入质量保证范围内）；
- 燃烧器出现故障；
- 自动装置出现故障；
- 室内控制器出现故障；
- 其它质量问题。

下列情况不列入质量保证范围内

- 产品未通过正规销售渠道购买，无有效票据、发票及质量保证书；
 - 因使用者的搬运、保管不当而出现的质量问题；
 - 因火灾、地震、水灾、雷电、自然腐蚀等不可抗拒的事由而出现的问题；
 - 缺少或更改保证书上的使用者姓名、购买处等内容；
 - 使用者未按本公司产品说明书操作而出现的故障；
 - 因用户不遵守 [产品使用注意事项] 而出现的故障。
- ◎ 本质量保证条件仅限中国境内有效；
- ◎ 本质量保证书丢失后不再补发；
- ◎ 本公司产品出现质量问题或其它事故时，在24小时内通知本公司，才能享受无偿售后服务。